

20 Jahre frac / 20 ans d'existence

20 Jahre Engagement für die Chancengleichheit
20 ans d'engagement pour l'égalité des chances

PIA WEGMÜLLER

1999 hat frac seine Türen am Oberen Quai 22 in Biel geöffnet. Alles fing klein an, finanziert durch Bundessubventionen. In einem Geschäftsraum, den sich die Geschäftsführerin und zugleich Beraterin zusammen mit einer französischsprachigen Beraterin sowie einer Buchhalterin teilten. Heute beschäftigt frac 10 Mitarbeiterinnen und ist ein gut positioniertes zweisprachiges Kompetenzzentrum für Fragen rund um die Gestaltung des Arbeits- und Berufslebens in der Region Biel Seeland und Berner Jura.



Informations- und Beratungszentrum
Arbeits- und Berufsleben gestalten

frac

Centre d'information et de consultation
Construire sa vie professionnelle

Le frac s'était donné pour mission de proposer un service d'accueil abordable et à bas seuil pour toutes les femmes sur les questions touchant à la carrière, au travail et à la famille. Le service devait également accueillir les hommes qui prennent en charge leur part de travail familial et se voient confrontés aux mêmes défis que les mères de famille dans le monde du travail. Le concept s'est révélé très pertinent. Une clientèle spontanée et nombreuse, concernée par des sujets relevant de divers domaines, s'est rapidement adressée à la petite équipe en place. Pragmatisme et absence de bureaucratie – voilà deux exigences que le frac a toujours voulu honorer: toute personne qui sort du frac doit savoir précisément quelle est la prochaine démarche à entreprendre.

Des résultats remarquables

Dass es frac braucht, zeigte sich rasch. Die Wartezeiten auf die Beratungstermine wurden länger und länger. frac konnte seine Personalressourcen ausbauen und die Geschäftsräume erweitern. 2012 zog frac in den 2. Stock an der Murtenstrasse 7. All dies war möglich dank der Bundessubventionen. Und ab 2008 beteiligten sich der Kanton Bern sowie die Stadt Biel im Rahmen von Leistungsaufträgen an den Kosten des frac. Und es kamen immer mehr

Gemeinden, Kirchgemeinden, Stiftungen und private Spender dazu.

Ce soutien financier a permis au frac de conseiller de nombreuses personnes, majoritairement des femmes, et d'obtenir des résultats remarquables dans de nombreux cas. Qu'il s'agisse de cette mère au foyer avec deux enfants en bas âge, séparée de son mari, qui recherche au plus vite un emploi; de l'avocate syrienne, désireuse de trouver un débouché professionnel en Suisse; de ce père de trois enfants d'âge scolaire, dont l'épouse a été emportée par un cancer, et qui doit urgemment trouver une solution de garde pour ses enfants afin de conserver son poste; ou de la médiation avec la responsable de cette horlogère licenciée, qui a finalement obtenu un certificat de travail correct.

Beratung im Mandat

Seit 2007 begleitet frac auch Frauen und Männer im Mandat von Sozialdiensten. Bei diesen Beratungen steht die berufliche (Wieder)Integration im Zentrum und zum Zielpublikum gehören gleichermaßen Frauen wie Männer. Eine sehr erfolgreiche Dienstleistung von frac ist das Berufliche Arbeitstraining BAT. frac vermittelt Personen, welche aufgrund ihres Werdeganges keine Chancen haben, aus eigener Initiative den Einstieg in den ersten Arbeitsmarkt zu schaffen, Plätze für berufliche Arbeitstrainings. Mehr als 50% der ausgetretenen Personen haben dank dem BAT den (Wieder)Einstieg in die Arbeitswelt geschafft.

2017 hat frac mit dem Sozialdienst Biel die Dienstleistung BIM – Berufliche Integration von (alleinerziehenden) Müttern lanciert. Seitdem realisieren rund 40 Frauen pro Jahr erste Schritte Richtung berufliche Integration.



Consultation avec Fabienne Hostettler (debout), conseillère francophone

Photo: Max Wiher, Werbeagentur M@x Wiher – Konzept & Grafik, Biel

Le frac se voit occasionnellement confier des mandats de l'assurance-invalidité (AI) dans le domaine de l'intervention précoce. Ici, le frac conseille les personnes qui ne peuvent plus rester à leur poste actuel ou qui doivent changer de métier. Des entreprises privées font également appel aux services du frac, en particulier dans le domaine du remplacement ou de la prévention du harcèlement psychologique ou sexuel. Depuis 2019, le centre est mandaté par la Fondation Stanley Thomas Johnson pour accompagner les personnes participant au projet «2^e chance pour une 1^{re} formation». Le frac a obtenu ce mandat grâce à sa longue expérience dans

Geschichtliches – Historique

- 2019 frac feiert sein 20jähriges Jubiläum und startet sein erstes Betriebsjahr ohne Bundessubventionen.
Le frac fête ses 20 ans d'existence et entame sa première année de fonctionnement sans subventions fédérales.
- 2016 Hiobsbotschaft: die Bundessubventionen werden gestrichen.
Mauvaise nouvelle: les subventions fédérales vont être supprimées.
- 1999 Projektbewilligung durch EBG
Gründung Verein frac und Eröffnung der Geschäftsstelle am Oberen Quai.
*Le Bureau fédéral de l'égalité approuve le projet.
Fondation de l'association frac et ouverture du service au Quai du Haut.*
- 1997–1998 Entwicklung des frac-Konzeptes für die Projekteingabe unter dem Lead der Präsidialabteilung/
Abteilung Personelles und mit Vertreterinnen des Arbeitskreises für Zeitfragen und von EFFE, sowie
Barbara Schwickert.
*Un concept est développé sous la direction de l'Office du personnel, avec un groupe de travail intégrant
l'Arbeitskreis für Zeitfragen et EFFE, et le soutien de Barbara Schwickert.*
- 1997 Annahme der Motion von Barbara Schwickert durch den Bieler Stadtrat
Le Conseil de ville adopte la motion Schwickert.
- 1996 Motion von Barbara Schwickert (damals Stadträtin) mit der Aufforderung, dass die Stadt Biel die
Bundessubventionen nutzt und eine Projekteingabe macht.
*Une motion de Barbara Schwickert (conseillère de ville) demande que la Ville de Bienne dépose un projet
pour obtenir des aides financières.*
- 1996 Gleichstellungsgesetz tritt in Kraft, es werden Bundessubventionen für Projekte und Beratungsstellen
zur Förderung der Chancengleichheit zur Verfügung gestellt.
*Entrée en vigueur de la loi sur l'égalité. Des aides financières de la Confédération sont libérées pour
soutenir la mise en place de services de consultation et de projets destinés à promouvoir l'égalité.*



Beratung mit Pia Wegmüller (links)

Foto: frac

le soutien aux adultes qui souhaitent rattraper une formation initiale.

Le frac aujourd'hui

frac hat das erste Jahr, das 2019, ohne Bundessubventionen erfolgreich überlebt und dies zugleich mit zwei Events zum 20-jährigen Jubiläum gefeiert. frac steht auch heute noch für die Chancengleichheit und engagiert sich dafür, dass alle Menschen, unabhängig von ihrem Geschlecht, ihrer Herkunft und ihrer Lebenssituation ihr Arbeits- und Berufsleben selbstbestimmt gestalten können.

Die zentrale frac-Dienstleistung für die Individualkundschaft besteht in der einstündigen Einzelberatung. Ziel

ist es immer, der Kundschaft alles Nötige mitzugeben, damit sie selbständig die Ziele realisieren kann. Der Preis für die Beratung ist auf die finanziellen Möglichkeiten der Kundschaft abgestimmt. Weiter bietet frac Dienstleistungen in Gruppen an. Sei dies für Frauen auf der Stellensuche, für Personen, welche eine Videobewerbung produzieren oder welche sich Informatikkompetenzen für die Stellensuche aneignen wollen.

Le centre frac est fier de ses 20 ans d'existence jalonnés de succès. Avec son comité, l'association s'engage pour rester, à l'avenir également, le centre de compétence bilingue de la région de Bienne-Seeland et du Jura bernois. Le frac continuera de proposer sans formalités des consultations financièrement abordables aux femmes sur tous les thèmes liés à l'aménagement de leur vie professionnelle, ainsi qu'aux femmes ET aux hommes à propos de la conciliation entre vie professionnelle et vie privée.

Pia Wegmüller, Mitbegründerin und heutige Beraterin und stv. Geschäftsführerin

Traduction en français: Nicole Ding, cofondatrice et présidente 2010-2019